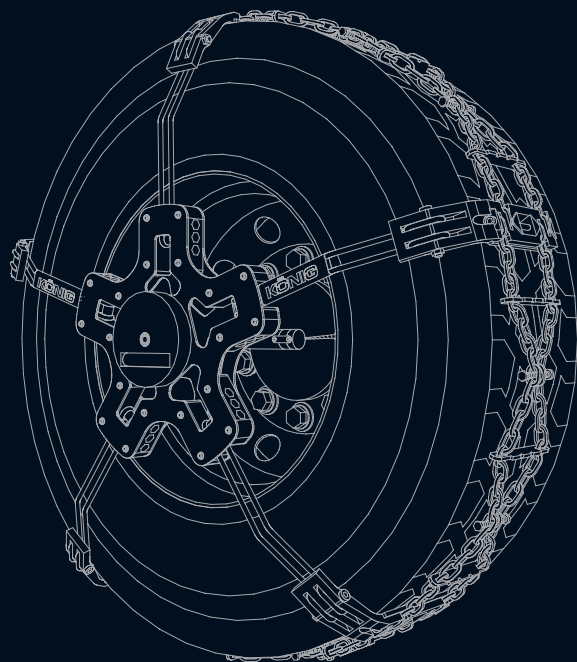




Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Instructions de montage
Mounting instructions
Instrucciones de montaje
Instrukcja montażu
Pokyny pro montáž
Pokyny na montáž

Szerelési utasítások
Montage-instructies
Οδηγίες τοποθέτησης
Instrucțiuni de montare
Monteringsvejledning
Asennusohjeet
Monteringsanvisningar
Monteringsinstruksjoner

Инструкции за монтиране
Upute za montažu
Paigaldusjuhised
Montāžas instrukcijas
Montavimo instrukcijos
Navodila za montažo
Instruções de montagem

ATTENTION

Attenzione
Achtung
Attention
Atención
Uwaga
Pozor

Pozor
Figyelem
Aandacht
Aandacht
Atenție
Opmærksomhed

Huomio
Uppmärksamhet
Oppmerksomhet
Внимание!
Pažnja
Tähelepanu

Dêmesio
Uzmanību
Pozor
Atenção



EN Before using the chain, please verify the protrusion depth of the hub from the wheel ange. Compatible with maximum hub depth of 175mm. This chain is intended to be used on the external tyre of twin wheels only. This chain is intended to be used on highway trucks and busses - Not for o-road vehicles or usages (Classes N2, N3, M2, M3).

IT Prima dell'utilizzo della catena, misurare la sporgenza del mozzo del veicolo dal cerchio. Compatibile con mozzi con sporgenza massima di 175mm. Questa catena deve essere installata esclusivamente sullo pneumatico esterno di ruote gemellari. Da utilizzare esclusivamente su autocarri e autobus destinati all'utilizzo stradale - Non per utilizzo in fuori strada (Classi N2, N3, M2, M3).

DE Überprüfen Sie vor der Benutzung der Kette die Nabentiefe der Felge. Kompatibel mit einer maximalen Nabentiefe von 175mm. Bei Zwillingsbereifung wird die Kette nur am äußeren Reifen montiert. Diese Kette ist für den LKW und Bus Einsatz vorgesehen - nicht für Gelände- oder Nutzfahrzeuge (Klasse N2, N3, M2, M3).

FR Avant de monter la chaîne, veuillez vérifier la profondeur de la jante. La profondeur maximale ne doit pas dépasser 175mm. Cette chaîne est destinée à être utilisée sur le pneu externe du jumelage uniquement. Cette chaîne est destinée à être utilisée sur des camions et des bus routiers - pas pour les véhicules hors route (Catégorie N2, N3, M2, M3).

ES Antes de utilizar la cadena, compruebe la profundidad de la protuberancia del cubo de la brida de la rueda. Compatible con una profundidad máxima de buje de 175 mm. Esta cadena está destinada a ser utilizada únicamente en el neumático exterior de las ruedas gemelas. Esta cadena está diseñada para ser utilizada en vehículos de carretera y autobuses - No para vehículos o usos fuera de carretera (Clases N2, M2, M3).

PL Przed użyciem łańcucha należy sprawdzić głębokość wystawiania piasty z obręczy koła. Kompatybilny z piastami o maksymalnej głębokości 175 mm. Łańcuch jest przeznaczony do stosowania na zewnętrznej oponie kół bliźniaczych. Ten łańcuch jest przeznaczony do użytku w samochodach ciężarowych i autobusach. (klasy N2, N3, M2, M3).

CZ Před použitím řetězu zkontrolujte hloubku vyčnívání náboje z úhlu kola. Kompatibilní s maximální hloubkou náboje 175 mm. Tento řetěz je určen k použití na vnějším plášti. pouze na dvoukole. Tento řetěz je určen pro použití na nákladních vozidlech a autobusech - není určen pro silniční vozidla ani pro vozidla s omezenou schopností pohybu. použití (třídy N2, N3, M2, M3).

SK Pred použitím reťaze overte hĺbku vyčnievania náboja z angu kolesa. Kompatibilné s maximálnou hĺbkou náboja 175 mm. Táto reťaz je určená na vonkajšej pneumatike iba na dvojkoľesia. Táto reťaz je určená na použitie na nákladných vozidlách a autobusoch - nie je určená pre cestné vozidlá alebo použitie (triedy N2, N3, M2, M3).

HU A lánc használatá előtt ellenőrizze a kerékagy kiálló mélységét a kerékagyból. Kompatibilis a legfeljebb 175 mm-es tengelytávú tengelytávval. Ezt a láncot a következő külső gumiabroncsokon való használatra szánjuk ikerkerékhez használató. Ez a lánc országtú teherautókon és autóbuszokon való használatra készült - Nem köztú járművekhez vagy használatra (N2, N3, M2, M3 osztályok).

NL Controleer voor gebruik van de ketting de diepte van het uitsteeksel van de naaf ten opzichte van het wiel. Compatibel met een maximale naafdiepte van 175 mm. Deze ketting is alleen bedoeld voor gebruik op de buitenband van dubbele wielen. Deze ketting is bedoeld voor gebruik op vrachtwagens en bussen voor de snelweg. gebruik (klassen N2, N3, M2, M3).

GR Πριν από τη χρήση της αλυσίδας, ελέγξτε το βάθος προεξοχής της πλήμνης από τον άξονα του τροχού. Συμβατή με μέγιστο βάθος πλήμνης 175mm. Αυτή η αλυσίδα προορίζεται για χρήση στο εξωτερικό ελαστικό του δίδυμων τροχών μόνο. Αυτή η αλυσίδα προορίζεται για χρήση σε φορτηγά και λεωφορεία αυτοκινητοδρόμων - Όχι για οχήματα οδοστρώματος ή χρήσεις (κλάσεις N2, N3, M2, M3).

RO Înainte de a utiliza lanțul, vă rugăm să verificați adâncimea de proeminență a butucului de la roata anje. Compatibil cu adâncimea maximă a butucului de 175 mm. Acest lanț este destinat a fi utilizat pe anvelopa externă a roților duble. Acest lanț este destinat utilizării pe camioane și autobuze de autostradă - Nu este destinat vehiculelor o-road sau utilizări (clasele N2, N3, M2, M3).

DA Før du bruger kæden, skal du kontrollere navets fremspringende dybde fra hjulets kant. Kompatibel med en maksimal navdybde på 175 mm. Denne kæde er beregnet til at blive brugt på det udvendige dæk på kun på tvillinghjul. Denne kæde er beregnet til brug på lastbiler og busser - ikke til landevejskøretøjer eller brug (klasse N2, N3, M2, M3).

FI Tarkista ennen ketjun käyttöä, kuinka syväle napa työntyy pyöräkannasta. Yhteensopiva navan enimmäissyvyyden kanssa 175 mm. Tämä ketju on tarkoitettu käytettäväksi seuraavien ajoneuvojen ulkorenkaiden kaksipyöräisten renkaaseen. Tämä ketju on tarkoitettu käytettäväksi maantiekouma-autoissa ja -busseissa - Ei o-road-ajoneuvoihin tai moottoripyöräajoneuvoihin. Käyttöön (luokat N2, N3, M2, M3).

SV Innan du använder kedjan, kontrollera navets utskjutande djup från hjulets fäste. Kompatibel med ett maximalt navdjup på 175 mm. Denna kedja är avsedd att användas på det yttre däckets på endast på tvillinghjul. Denna kedja är avsedd att användas på lastbilar och bussar för landsvägstrafik - inte för fordon för landsvägstrafik eller användning (klasserna N2, N3, M2, M3).

NO Før du bruker kjedet, må du kontrollere navets utstikkedybde fra hjulinnfestingen. Kompatibel med maksimal navdybde på 175 mm. Dette kjedet er beregnet for bruk på det utvendige dekket på kun på tvillinghjul. Dette kjedet er beregnet for bruk på lastebiler og busser - ikke for landeveiskjøretøy eller bruk (klassene N2, N3, M2, M3).

BG Преди да използвате веригата, моля, проверете дълбочината на изпъкване на главината от гъла на колелото. Съвместима с максимална дълбочина на главината от 175 mm. Тази верига е предназначена за използване върху външната гума на само за двойни колела. Тази верига е предназначена за използване при камиони и автобуси, които се движат по магистрала - не е предназначена за превозни средства за движение по пътищата или употреба (класове N2, N3, M2, M3).

HR Prije uporabe lanca provjerite dubinu izbočenja glavčine od kuta kotača. Kompatibilan s maksimalnom dubinom glavčine od 175 mm. Ovaj lanac je namijenjen za korištenje na vanjskoj gumi samo dvostruki kotači. Ovaj lanac je namijenjen za upotrebu na kamionima i autobusima na autocestama - Nije za cestovna vozila ili upotrebe (klase N2, N3, M2, M3).

EE Enne keti kasutamist kontrollige, kas rattaratta naba väljaulatuva osa sügavus on piisav. Ühildub maksimaalselt 175 mm sügavusega rummu. See kett on ette nähtud kasutamiseks välise rehvi peal. kaksikrattad. See kett on mõeldud kasutamiseks maanteel liikuvatel veoautodel ja bussidel - mitte maanteel liikuvatele sõidukitele või kasutamiseks (klassid N2, N3, M2, M3).

LV Pirms ķēdes lietošanas pārbaudiet riteņa rumba izvirzījuma dziļumu no riteņa leņķa. Saderīgs ar maksimālo rumba dziļumu 175 mm. Šī ķēde ir paredzēta lietošanai uz ārējās riepas. tikai dubultriteņiem. Šī ķēde ir paredzēta izmantošanai kravas automašīnām un autobusiem, kas brauc pa lielceļiem, - nav paredzēta o-road transportlīdzekļiem vai autotransporta līdzekļiem. izmantošanai (N2, N3, M2, M3 klases).

LT Prieš naudodami grandinę patikrinkite stebulės išsikišimo gylį iš rato angos. Suderinama su didžiausiu 175 mm stebulės gyliu. Ši grandinė skirta naudoti ant išorinės padangos tik sudvejintų ratų. Ši grandinė skirta naudoti greitkelių sunkvežimiams ir autobusams. (N2, N3, M2, M3 klasės).

SL Pred uporabo verige preverite globino izbočenja pesta iz roba kolesa. Združljivo z največjo globino pesta 175 mm. Ta veriga je namenjena uporabi na zunanji pnevmatiki samo za dvojna kolesa. Ta veriga je namenjena za uporabo na tovornjakih in avtobusih, ki vozijo po avtocesti - ni namenjena za cestna vozila ali uporabe (razredi N2, N3, M2, M3).

PT Antes de utilizar a corrente, verifique a profundidade de saliência do cubo em relação ao ângulo da roda. Compatível com uma profundidade máxima do cubo de 175 mm. Esta corrente destina-se a ser utilizada apenas no pneu exterior de rodas duplas apenas. Esta corrente destina-se a ser utilizada em camiões e autocarros de estrada - Não se destina a veículos todo-o-terreno ou não se destina a veículos todo-o-terreno nem a utilizações (classes N2, N3, M2, M3).

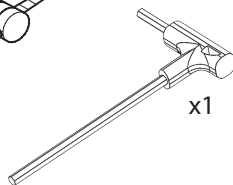
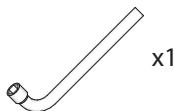
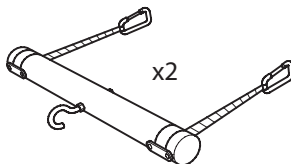
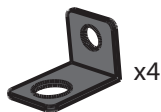
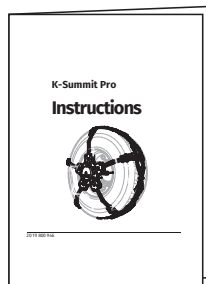
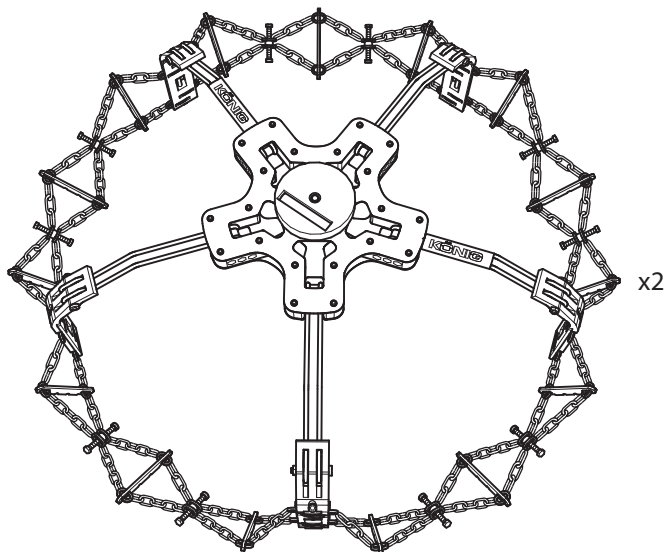
CONTENTS

Contenuto
Inhalte
Contenus
Contenido
Spis treści
Obsah

Obsah
Tartalom
Inhoud
Περιεχόμενα
Conținut
Indhold

Sisältö
Innehåll
Innhold
Съдържание
Sadržaj
Sisaldus

Sastāvums
Sudēti
Vsebina
Conteúdo



ADJUSTING

Regolazione
Einstellung
Réglage
Ajuste
Regulacja
Nastavení

Nastavenie
Beállítás
Aanpassen
Πύθιση
Reglaj
Justering

Säätö
Justering
Justering
Настройка
Podešavanje
Reguleerimine

Regulācija
Regulīavimas
Prilagoditev
Ajuste

1



315/80-22.5

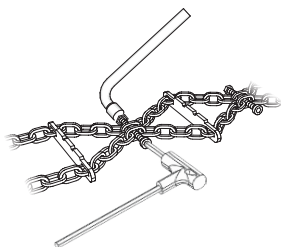
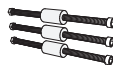


2



3

-3



K138

285/75-24.5	OK
12/80-22.5	-1
275/80-24.5	-1
13/75-22.5	-2
295/80-22.5* Michelin XDW Ice Grip	-2
305/75-24.5	-3
285/80-24.5	-4
315/80-22.5	-4



EN These instructions are for general information purposes and are not binding, as variations may occur. Carry out a tting test before starting your journey to ensure that the chain, when properly adjusted, is correctly positioned on the tyre. With M+S tyres or in case the chain is not correctly positioned on the tyre after 300mt driving, it may be necessary to remove one.

IT Le informazioni qui contenute hanno validità generale e non vincolante in quanto potrebbero verificarsi delle variazioni. Eettuare una prova di montaggio prima di mettersi in viaggio per verificare che la catena opportunamente regolata si disponga correttamente sullo pneumatico. Nel caso di pneumatici M+S o nel caso la catena non si sia disposta sullo pneumatico in modo corretto dopo un percorso di 300mt, potrebbe essere necessario rimuovere un elemento in più rispetto a quanto qui indicato.

DE Die hier enthaltenen Informationen sind nur allgemein gültig und nicht verbindlich, da es zu Änderungen kommen kann. Bitte nehmen Sie eine Probemontage vor, bevor Sie Ihre erste Reise unternehmen, um sicher zu stellen, dass die angemessen eingestellte Kette sich ordnungsgemäß auf den Reifen legt. Wenn die Kette nach ca. 300 Metern Fahrstrecke noch nicht korrekt auf dem Reifen sitzt, kann ein weiteres hier gezeigtes Kettenglied entfernt werden. Dies kann auch bei M+S-Reifen der Fall sein.

FR Les informations fournies ici ont une validité générale et non contraignante dans la mesure où elles pourraient subir des variations. Ectuer un essai de montage avant de se mettre en route an de vérifier que la chaîne réglée de manière adéquate se dispose correctement sur le pneu. Si des pneus M+S sont utilisés ou si la chaîne est mal positionnée sur le pneu, il peut être nécessaire d'ôter un èlément de plus par rapport aux indications fournies ici, après que le véhicule a parcouru 300 mètres.

ES Estas instrucciones son a título informativo y no vinculante, ya que pueden producirse variaciones. Realice una prueba de ajuste antes de iniciar el viaje para asegurarse de que la cadena, una vez bien ajustada, está correctamente colocada en el neumático. Después de 300 mt de conducción, puede ser necesario retirar una.

PL Niniejsze instrukcje mają charakter informacyjny i nie są i nie są wiążące, ponieważ mogą wystąpić różnice. Przed rozpoczęciem jazdy należy przeprowadzić test przed rozpoczęciem jazdy, aby upewnić się, że prawidłowo wyregulowany łańcuch jest prawidłowo ułożony na oponie. W przypadku opon M+S lub jeśli łańcuch nie jest prawidłowo na oponie po przejechaniu 300 metrów, może być konieczne zdjęcie łańcucha.

CZ Tyto pokyny mají obecný informační charakter a jsou nejsou závazné, protože se mohou vyskytnout odchylky. Před spuštěním provedte zkoušku tting jízdy, abyste se ujistili, že je řetěz po správném seřízení správně nastaven. umístěn na pneumatice. U pneumatik M+S nebo v případě, že řetěz není správně nasazen umístěn na pneumatice po 300 m jízdy, může být nutné řetěz odstranit.

SK Tieto pokyny slúžia na všeobecné informačné účely a sú nie sú záväzné, pretože sa môžu vyskytnúť odchýlky. Pred spustením vykonajte tting test jazdy, aby ste sa uistili, že správne nastavená reťaz je správne umiestnená na pneumatike. Pri pneumatikách M+S alebo v prípade, že reťaz nie je správne umiestnená na pneumatike po 300 m jazdy, môže byť potrebné jednu z nich odstrániť.

HU Ezek az utasítások általános tájékoztató jellegűek és nem kötelező érvényűek, mivel eltérések előfordulhatnak. Indítás előtt végezze el a tting tesztet. az utazás megkezdése előtt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a lánc a megfelelő beállítás mellett megfelelően megfelelően helyezkedik el a gumiabroncson. M+S gumiabroncsok esetén, vagy abban az esetben, ha a lánc nem megfelelően van beállítva 300mt vezetés után nem helyezkedik el megfelelően a gumiabroncson, szükség lehet az egyik eltávolítására.

NL Deze instructies dienen ter algemene informatie en zijn niet bindend, aangezien zich variaties kunnen voordoen. Voer een ttingtest uit voordat u begint uw reis om er zeker van te zijn dat de ketting, wanneer deze juist is afgesteld, correct op de band ligt. op de band ligt. Bij M+S-banden of als de ketting na 300 m niet goed op de band niet goed op de band ligt na 300 meter rijden, kan het nodig zijn de ketting te verwijderen.

GR Οι παρούσες οδηγίες έχουν γενικό ενημερωτικό χαρακτήρα και είναι δεν είναι δεσμευτικές, καθώς ενδέχεται να προκύψουν διαφοροποιήσεις. Πραγματοποιήστε μια δοκιμή ττιγκ πριν από την εκκίνηση το ταξίδι σας για να βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα, όταν έχει ρυθμιστεί σωστά, είναι σωστά σωστά τοποθετημένη στο ελαστικό. Με ελαστικά M+S ή σε περίπτωση που η αλυσίδα δεν είναι σωστά τοποθετηθεί σωστά στο ελαστικό μετά από οδήγηση 300mt, ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε μία.



RO Aceste instrucțiuni sunt destinate informării generale și nu sunt obligatorii, deoarece pot apărea variații. Efectuați un test de tting înainte de a începe călătorie pentru a vă asigura că lanțul, atunci când este reglat corespunzător, este poziționat corect pe anvelopă. Cu anvelope M+S sau în cazul în care lanțul nu este corect poziționat corect pe anvelopă după 300mt de condus, poate fi necesar să se scoată unul.

DA Disse instruktioner er til generel information og er ikke bindende, da der kan forekomme variationer. Udfør en tting-test, før du starter din rejse for at sikre, at kæden, når den er korrekt justeret, er korrekt placeret korrekt på dækket. Med M+S-dæk eller hvis kæden ikke er korrekt korrekt på dækket efter 300 meters kørsel, kan det være nødvendigt at fjerne en.

FI Nämä ohjeet ovat yleisiä tiedotustarkoituksia varten, ja ne ovat eivätkä ole sitovia, koska niissä voi esiintyä poikkeamia. Suorita tting-testi ennen käynnistämistä. ennen matkan aloittamista varmistaaksesi, että oikein säädetty ketju on oikein päin oikeassa asennossa renkaassa. M+S-renkaiden kanssa tai jos ketju ei ole oikein asennettu oikein renkaassa 300 mt ajon jälkeen, voi olla tarpeen poistaa yksi.

SV Dessa anvisningar är avsedda som allmän information och är inte bindande, eftersom variationer kan förekomma. Utför ett tting-test innan du påbörjar för att säkerställa att kedjan, när den är korrekt justerad, är korrekt korrekt placerad på däck. Med M+S-däck eller om kedjan inte är korrekt på däck efter 300 meters körning, kan det vara nödvändigt att ta bort en kedja.

NO Disse instruksjonene er ment som generell informasjon og er ikke bindende, da det kan forekomme variasjoner. Utfør en ttingtest før du starter for å sikre at kjedet, når det er riktig justert, er korrekt riktig plassert på dekket. Med M+S-dekk eller i tilfelle kjedet ikke er riktig ikke er riktig plassert på dekket etter 300 meters kjøring, kan det være nødvendig å fjerne kjettingen.

BG Настоящите инструкции са за обща информация и са не са задължителни, тъй като могат да възникнат отклонения. Преди да започнете работа, извършете тест за нагаждане пътуването, за да се уверите, че веригата, когато е правилно регулирана, е правилно на гумата. При гуми M+S или в случай че веригата не е правилно позиционирана върху гумата след 300 м шофиране, може да се наложи да я отстраните.

HR Ove su upute opće informativne svrhe i nije obvezujuće jer se mogu pojaviti varijacije. Prije početka provedite test ispravnosti svoje putovanje kako biste osigurali da je lanac, kada je pravilno podešen, ispravan postavljen na gumu. Sa M+S gumama ili u slučaju da lanac nije ispravan postavljen na gumu nakon 300 m vožnje, možda će biti potrebno ukloniti jedan.

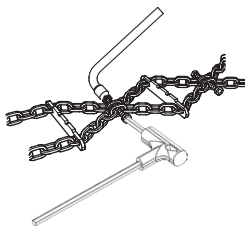
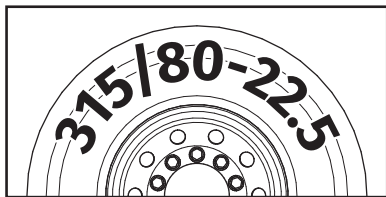
EE Need juhised on üldiseks informatsiooniks ja on ei ole siduvad, kuna võivad esineda kõrvalekaldeid. Enne käivitamist tehke tting-testi. oma reisi, et veenduda, et õigesti reguleeritud kett on korrektselt rehvi külge õigesti asetatud. M+S rehvide puhul või juhul, kui kett ei ole õigesti pärast 300 mt sõitu rehvil õigesti paigutatud, võib osutada vajalikuks ühe eemaldamine.

LV Šīs instrukcijas ir paredzētas vispārīgai informācijai un ir nav saistošas, jo var rasties atšķirības. Pirms darbības uzsākšanas veiciet tting testu braucienam, lai pārliecinātos, ka pareizi noregulēta ķēde ir pareizi nostrādājusi. riepā ir pareizi uzstādīta. Ar M+S riepām vai gadījumā, ja ķēde nav pareizi uzstādīta. pēc 300 m braukšanas, var būt nepieciešams noņemt ķēdi no riepās.

LT Šios instrukcijos yra bendro pobūdžio informacinio pobūdžio ir skirtos neprivalomos, nes gali pasitaikyti nukrypimų. Prieš pradėdami naudoti, atlikite ttingo bandymą kelionei, kad įsitikintumėte, jog tinkamai sureguliuota grandinė tinkamai padanga yra tinkamai pritvirtinta. Su M+S padangomis arba tuo atveju, jei grandinė yra netinkamai padangos padėtyje, nuvažiavus 300 m, gali tekti ją nuimti.

SL Ta navodila so namenjena splošnim informacijam in so niso zavezujoča, saj lahko pride do odstopanj. Pred začetkom opravite preskus ttinga vožnjo, da se prepričate, da je pravilno nastavljena veriga pravilno nameščena na pnevmatiko. Pri pnevmatikah M+S ali če veriga ni pravilno nameščena nameščena na pnevmatiki po 300 m vožnje, bo morda treba eno odstraniti.

PT Estas instruções destinam-se a fins de informação geral e não são vinculativas, pois podem ocorrer variações. Efectue um teste de ajuste antes de iniciar a sua viagem para garantir que a corrente, quando devidamente ajustada, está corretamente posicionada no pneu. Com os pneus M+S ou no caso de a corrente não estar corretamente se a corrente não estiver corretamente posicionada no pneu após 300mt de condução, pode ser necessário retirá-la.



K105	
265/70-19.5	OK
275/70-19.5	-2 
285/70-19.5	-4 
295/55-22.5	-4 

K106	
285/60-22.5	-1 
315/55-22.5	-1 
305/70-19.5	-2 
295/60-22.5	-3 

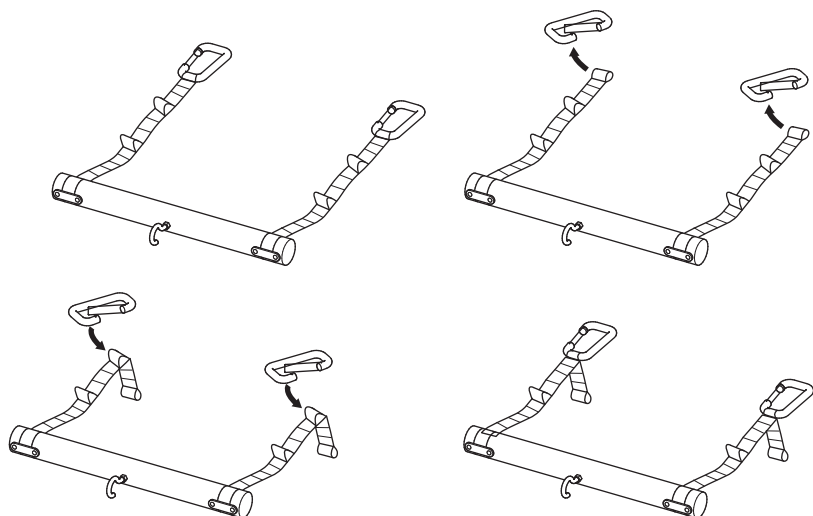
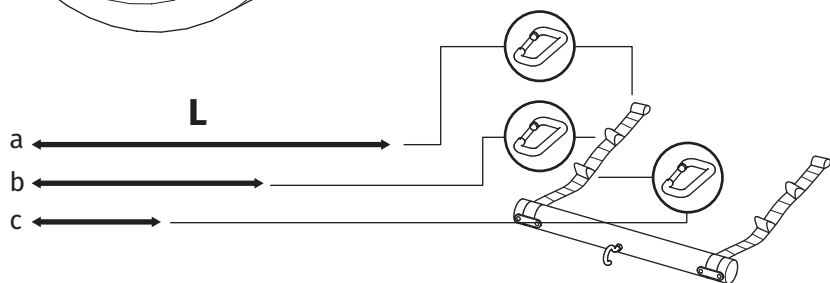
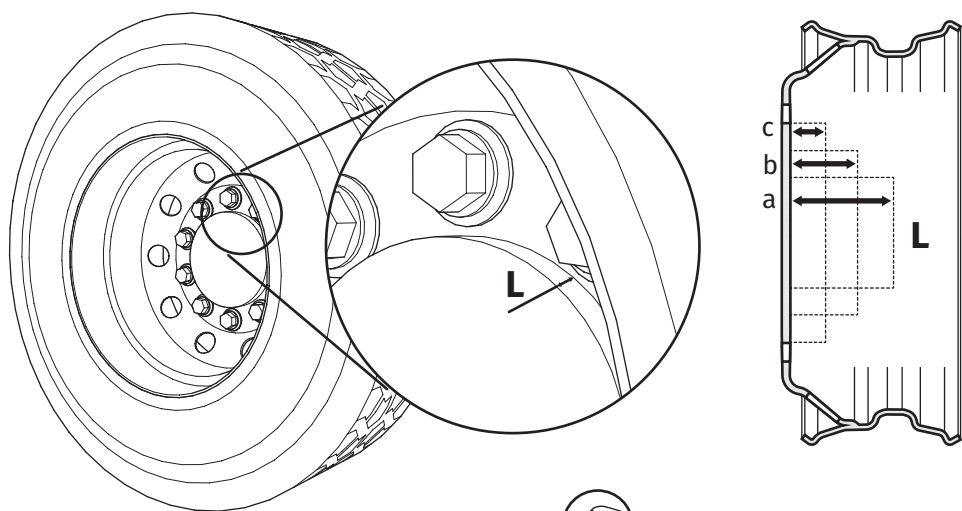
K116	
255/70-22.5	-1 
275/65-22.5	-1 
305/60-22.5	-2 
285/65-22.5	-3 
265/70-22.5	-3 
315/60-22.5	-4 
275/70-22.5	-5 

K117	
11/70-22.5	-1 
285/70-22.5	-1 
295/70-22.5	-3 

K127	
305/70-22.5	-1 
285/75-22.5	-1 
275/80-22.5	-3 
315/70-22.5	-3 
295/75-22.5	-3 

K128	
295/80-22.5* No Michelin XDW Ice Grip	-3 
315/75-22.5	-3 

K138	
285/75-24.5	OK
12/80-22.5	-1 
275/80-24.5	-1 
13/75-22.5	-2 
295/80-22.5* Michelin XDW Ice Grip	-2 
305/75-24.5	-3 
285/80-24.5	-4 
315/80-22.5	-4 



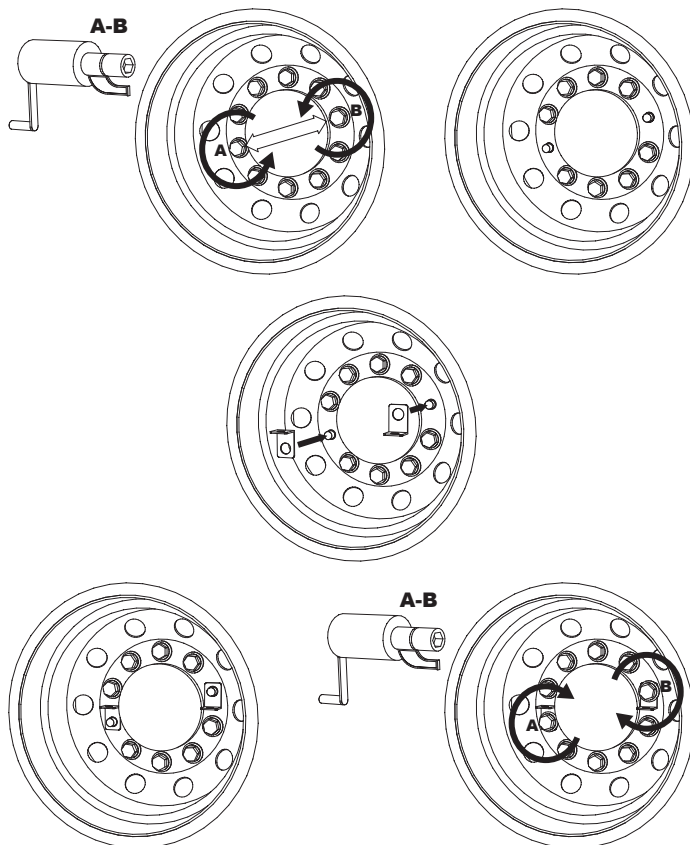
BEGINNING OF SEASON

Inizio della stagione
Saisonbeginn
Début de saison
Inicio de temporada
Początek sezonu
Začátek sezóny

Začiatok sezóny
A szezon kezdete
Begin van het seizoen
Αρχή της σεζόν
Începutul sezonului
Begyndelsen af sæsonen

Kauden alku
Början av säsongen
Begynnelsen av sesongen
Начало на сезона
Početak sezone
Hooaja algus

Sezonas sākums
Sezono pradžia
Začetek sezone
Inicio da época



EN Re-torque wheel nuts following the vehicle manufacturer's torquing specs

IT Ri-serrare i dadi ruota no al raggiungimento della coppia di serraggio indicata dal costruttore del veicolo

DE Radmuttern wieder festziehen, bis das vom Fahrzeughersteller angegebene Anzugsdrehmoment erreicht ist

FR Resserrez les écrous de rue jusqu'à ce que le couple de serrage indiqué par le constructeur du véhicule soit atteint



ES Vuelva a apretar las tuercas de las ruedas siguiendo las especificaciones de apriete del fabricante del vehículo.

PL Ponownie dokręcić nakrętki kół zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu. producenta pojazdu

CZ Dotáhněte matice kol podle pokynů výrobce vozidla. specifikace utahovacího momentu

SK Opätovne utiahujte matice kolies podľa pokynov výrobcu vozidla špecifikácie utahovacieho momentu

HU Opätovne utahujte matice kolies podľa pokynov výrobcu vozidla špecifikácie utahovacieho momentu

NL Draai de wielmoeren opnieuw aan volgens de aanhaalspecificaties

GR Ξανασφίξτε τα παξιμάδια των τροχών σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος. προδιαγραφές ροπής

RO Strângeți din nou piulițele roților respectând specificațiile specificațiile de strângere

DA Tilspænd hjulmøtrikkerne igen i henhold til bilproducentens specifikationer for tilspænding

FI Kiristä pyöränmutterit uudelleen ajoneuvon valmistajan ohjeiden mukaisesti. vääntömomenttiohjeiden mukaisesti

SV Dra åt hjulmuttrarna igen enligt fordonstillverkarens åtdragningsanvisningar åtdragningspecifikationer

NO Etterstram hjulmutrene i henhold til kjøretøyprodusentens tiltrekkingsspesifikasjoner

BG Завъртете отново гайките на колелата, като спазвате спецификациите за затягане, посочени от производителя на автомобила

HR Ponovno zaAtegnite matice kotača u skladu sa specifikacijama za moment zatezanja proizvođača vozila

EE Keerake uuesti rattamutrid vastavalt sõiduki tootja poolt esitatud pöördemomendi spetsifikatsioonidele.

LV Rīteņu uzgriežņu uzgriežņu griezes atkārtoti pagrieziet, ievērojot transportlīdzekļa ražotāja norādīto griezes momentu specifikāciju.

LT Pakartotinai priveržkite ratų veržles pagal transporto priemonės gamintojo nustatytą sukimo momentą.

SL Ponovno privijte kolesne matice v skladu s specifikacijami proizvajalca vozila za privijanje.

PT Volte a apertar as porcas das rodas de acordo com as indicações do fabricante do veículo

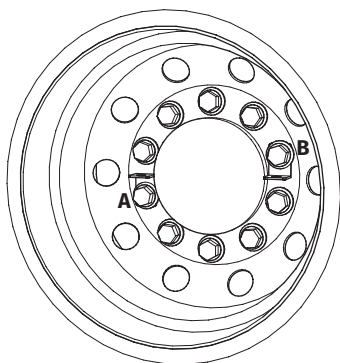
FITTING

Montaggio
Montage
Montage
Ajuste
Montaž
Nastavení

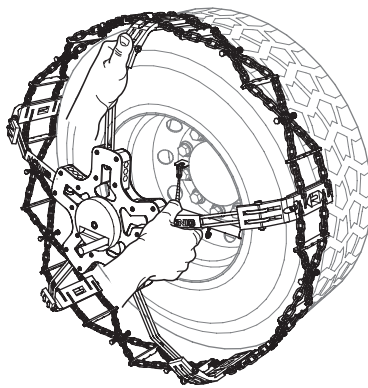
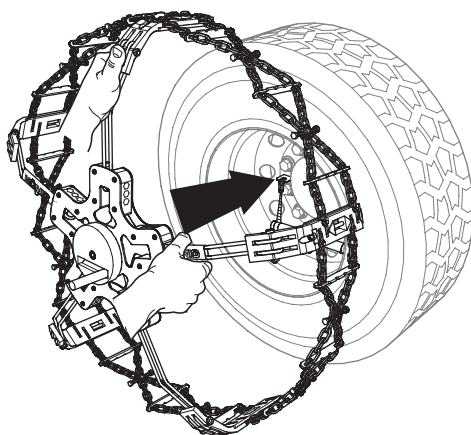
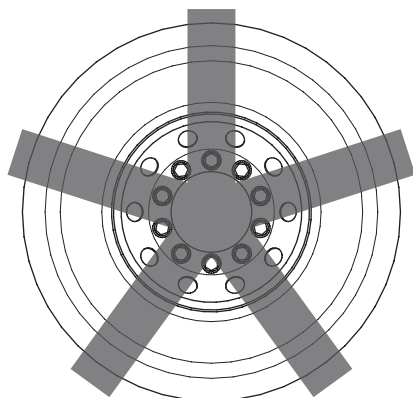
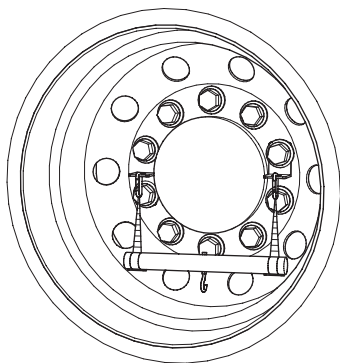
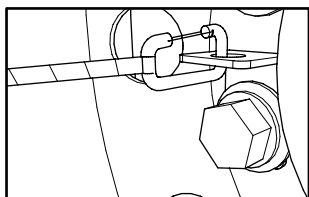
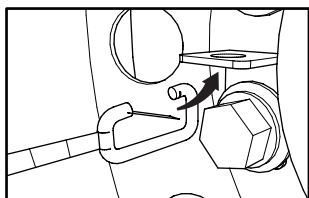
Montáž
Beillesztés
Montage
Τοποθέτηση
Montare
Fitting

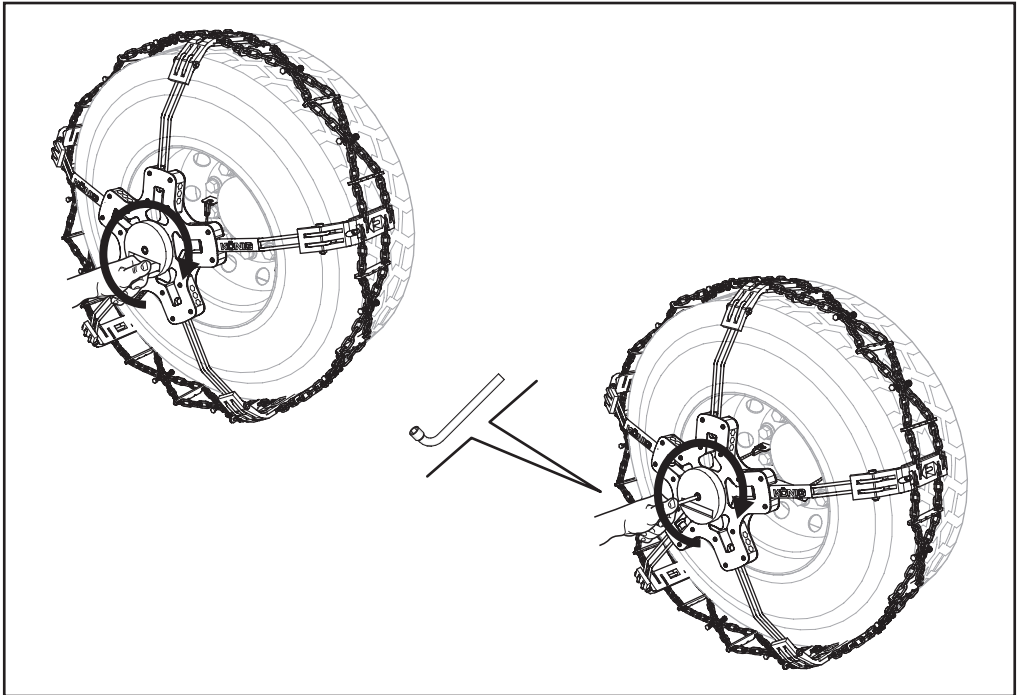
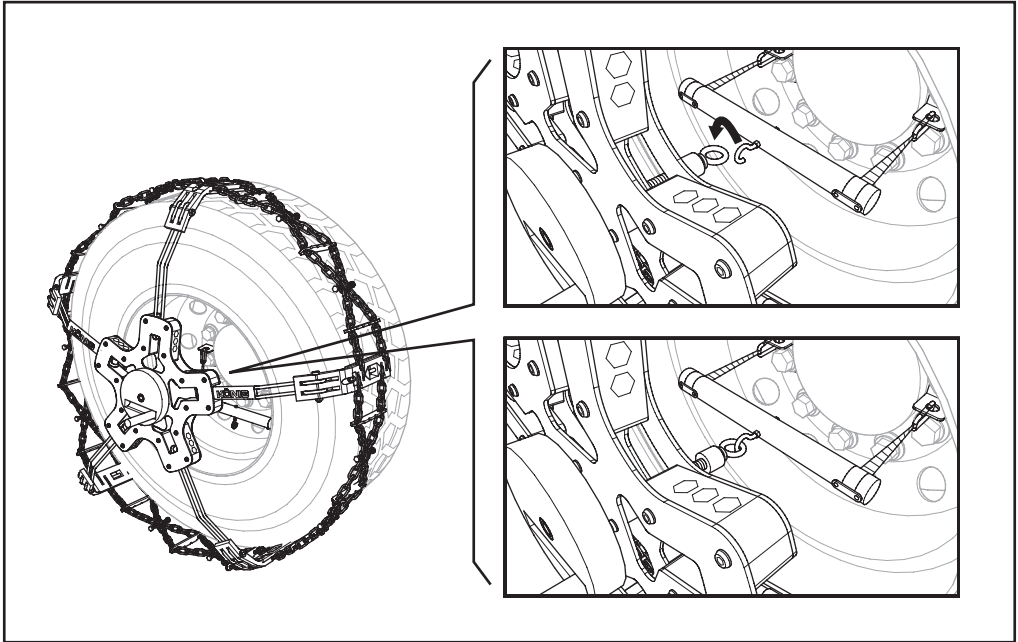
Asennus
Passing
Montering
Монтиране
Uključivanje
Paigaldamine

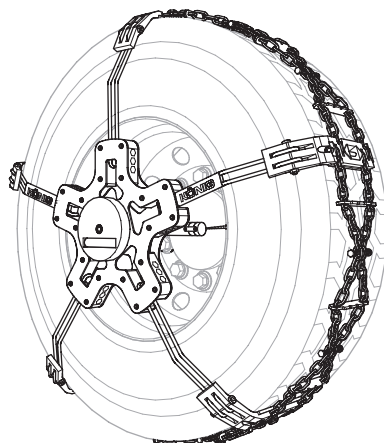
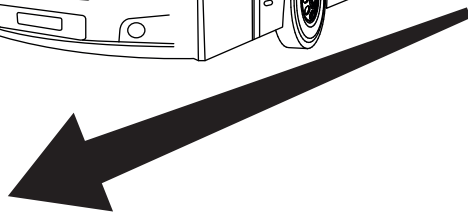
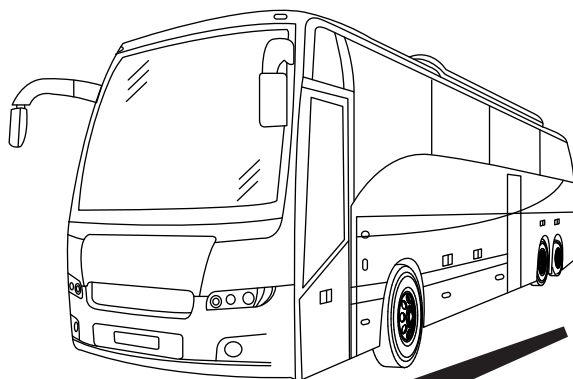
Uzlietošana
Jrengimas
Montaža
Montagem



A-B







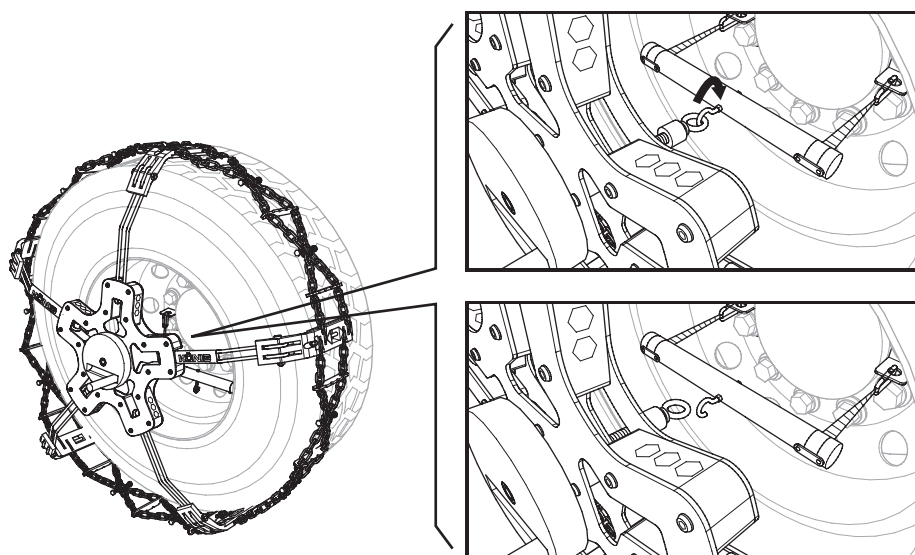
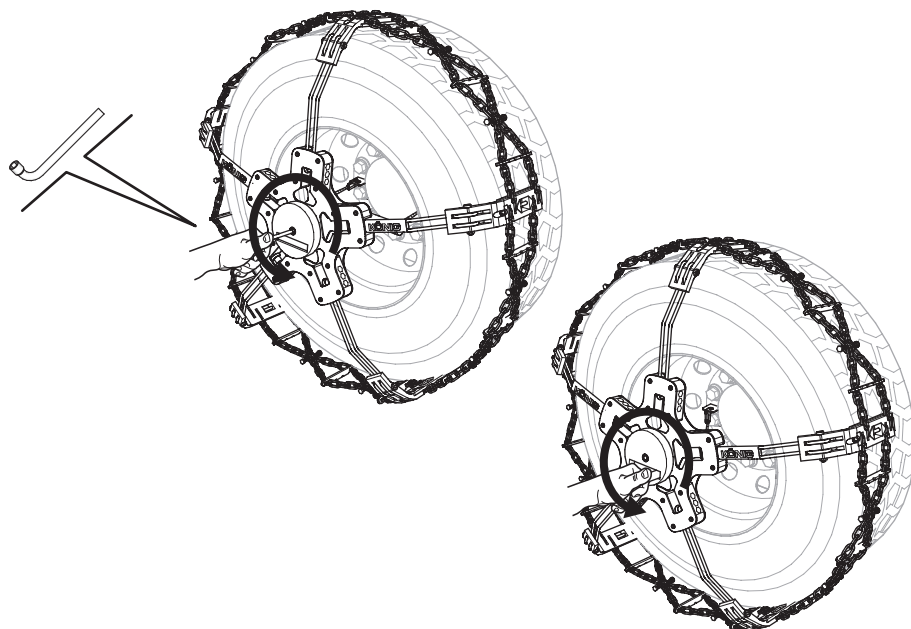
DISMOUNTING

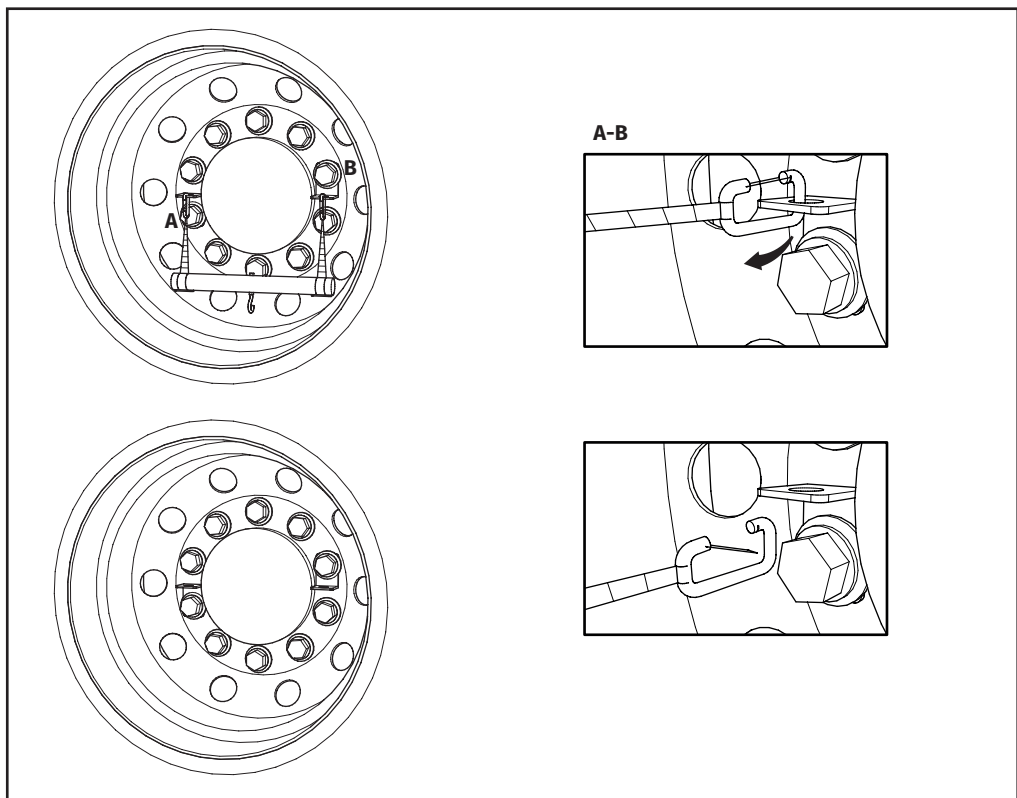
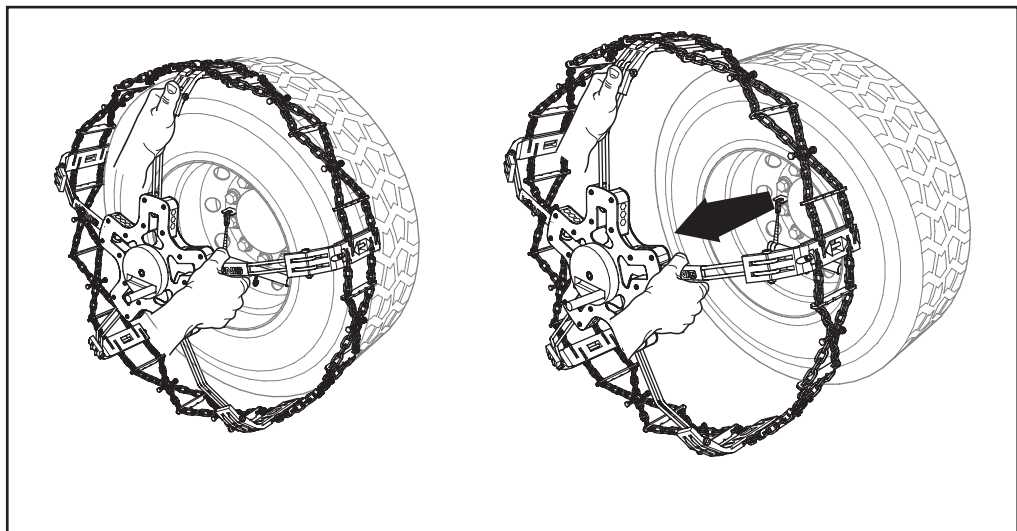
Smontaggio
Démontage
Démontage
Desmontaje
Rozpoznawanie
Dismounting

Dismounting
Dismounting
Ontkoppelen
Αποσύνδεση
Dezmembrare
Afmontering

Dismounting
Avveckling
Avmontering
Демонтиране
Demontaža
Lahendamine

Demonšana
Išmontavimas
Odstranjevanje
Desmontagem





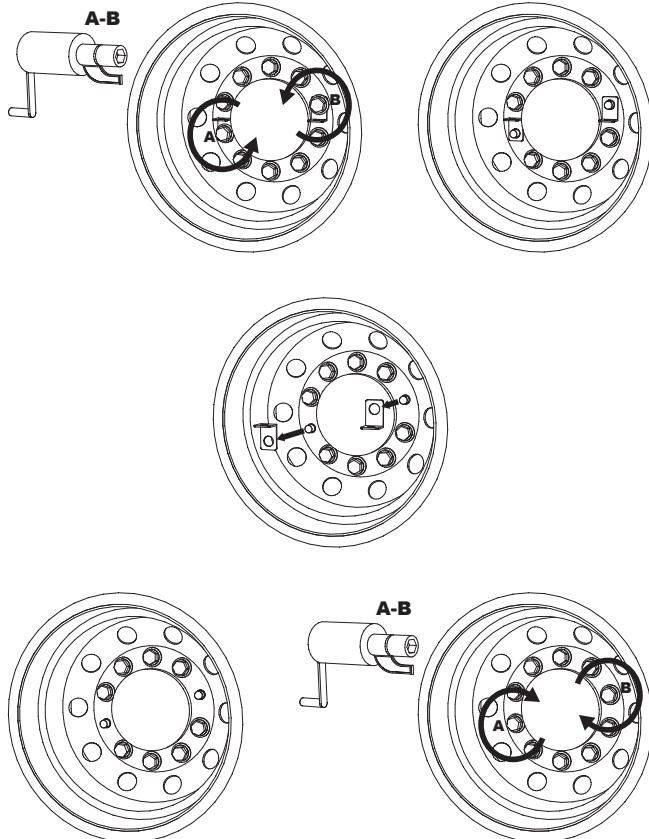
END OF SEASON

Fine della stagione
Saisonende
Fin de saison
Fin de temporada
Konec sezonu
Konec sezone

Koniec sezoóny
Szezonvég
Einde seizoen
Τέλος της σεζόν
Sfârșitul sezonului
Sæsonens afslutning

Kauden loppu
Slutt på sæsongen
Slutt på sesongen
Край на сезона
Kraj sezone
Hooaja lõpp

Sezonas beigas
Sezono pabaiga
Konec sezone
Fim da época



EN Re-torque wheel nuts following the vehicle manufacturer's torquing specs

IT Ri-serrare i dadi ruota no al raggiungimento della coppia di serraggio indicata dal costruttore del veicolo

DE Radmuttern wieder festziehen, bis das vom Fahrzeughersteller angegebene Anzugsdrehmoment erreicht ist

FR Resserrez les écrous de rue jusqu'à ce que le couple de serrage indiqué par le constructeur du véhicule soit atteint



ES Vuelva a apretar las tuercas de las ruedas siguiendo las especificaciones de apriete del fabricante del vehículo.

PL Ponownie dokręcić nakrętki kół zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu. producenta pojazdu

CZ Dotáhněte matice kol podle pokynů výrobce vozidla. specifikace utahovacího momentu

SK Opätovne utahujte matice kolies podľa pokynov výrobcu vozidla špecifikácie utahovacieho momentu

HU Opätovne utahujte matice kolies podľa pokynov výrobcu vozidla špecifikácie utahovacieho momentu

NL Draai de wielmoeren opnieuw aan volgens de aanhaalspecificaties

GR Ξανασφίξτε τα παξιμάδια των τροχών σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος. προδιαγραφές ροπής

RO Strângeți din nou piulițele roților respectând specificațiile specificațiile de strângere

DA Tilspænd hjulmøtrikkerne igen i henhold til bilproducentens specifikationer for tilspænding

FI Kiristä pyöränmutterit uudelleen ajoneuvon valmistajan ohjeiden mukaisesti. vääntömomentti ohjeiden mukaisesti

SV Dra åt hjulmuttrarna igen enligt fordonstillverkarens åtdragningsanvisningar åtdragningspecifikationer

NO Etterstram hjulmutrene i henhold til kjøretøyp produsentens tiltrekkingsspesifikasjoner

BG Завъртете отново гайките на колелата, като спазвате спецификациите за затягане, посочени от производителя на автомобила

HR Ponovno zaAtegnite matice kotača u skladu sa specifikacijama za moment zatezanja proizvođača vozila

EE Keerake uuesti rattamutrid vastavalt sõiduki tootja poolt esitatud pöördemomendi spetsifikatsioonidele.

LV Rīteņu uzgriežņu uzgriežņu griezes atkārtoti pagrieziet, ievērojot transportlīdzekļa ražotāja norādīto griezes momentu specifikāciju.

LT Pakartotinai priveržkite ratų veržles pagal transporto priemonės gamintojo nustatytą sukimo momentą.

SL Ponovno privijte kolesne matice v skladu s specifikacijami proizvajalca vozila za privijanje.

PT Volte a apertar as porcas das rodas de acordo com as indicações do fabricante do veículo

EN INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

Dear Customer,

We thank you for choosing our tire chains, and congratulate you on your wise choice, we have made every effort to make these chains easy and safe to use. All materials are of the highest quality, packaging and coloured parts are produced with non-toxic materials that conform to all European regulations. Please be reminded that tire chains are an emergency item which permits to use the vehicle when the roads are covered with snow or ice. You must drive carefully, avoid sudden acceleration or sudden stops, and never exceed 50 km/h. Always check what is written in the car's "Maintenance and use manual" and follow the instructions in it. Check that the car tyre measurement matches one of the measurement indicated on the case. It is a good idea to try and put the chains on and take them off at home, before leaving to go somewhere. The chain may break if it is worn more than 45%. If unable to make a temporary repair with the repair links provided, remove the chain immediately to avoid damage to the car. To keep the chains in good condition, we recommend cleaning them carefully in hot water to remove salt deposits and prevent the formation of oxides, and drying them before replacing them in their box.

IT AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

Gentile cliente,

Ci complimentiamo con lei per l'ottima scelta e la ringraziamo per la preferenza accordataci. Ci permettiamo di ricordarle che abbiamo fatto tutto quanto possibile per rendere le nostre catene sicure e facili da montare. Tutti i materiali utilizzati sono di altissima qualità, le confezioni e i particolari plastificati sono realizzati con prodotti atossici e rispettano tutte le normative europee in vigore. Si ricorda comunque che le catene sono un mezzo di emergenza, che permettono di utilizzare il veicolo quando le strade sono innevate o ghiacciate. Occorre pertanto guidare con la massima prudenza, evitare accelerazioni o frenate brusche e non superare la velocità di 50 Km/h. Verificare in ogni caso quanto scritto sul "Libretto uso e manutenzione" del veicolo e attenersi alle indicazioni su di esso riportate. Controllare che la misura dei pneumatici del veicolo corrisponda a una delle misure indicate sulla valigetta. È buona norma provare a montare e smontare le catene a casa, prima di mettersi in viaggio.

Quando l'usura delle maglie della catena supera il 45% dello spessore, le catene possono rompersi; se non è possibile ripararle provvisoriamente con le false maglie in dotazione, smontarle subito per evitare danni al veicolo. Per una buona conservazione delle catene, si raccomanda, dopo l'uso, di lavarle accuratamente con acqua calda per rimuovere i depositi di sale ed evitare la formazione di ossidi, e di asciugarle prima di riporle nella confezione.

DE HINWEISE UND RATSCHLÄGE ZUM GEBRAUCH

Werter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zur hervorragenden Wahl und danken Ihnen daß Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir erlauben uns Sie darauf hinzuweisen, daß wir alles daran gesetzt haben diese Ketten so sicher und einfach wie möglich montieren zu können. Alle verwendeten Materialien sind von höchster Qualität. Die Verpackungen und die mit Kunststoff überzogenen Teile sind aus antitoxischen Materialien und entsprechen allen gültigen Normen. Es wird daran erinnert, daß die Kette eine Hilfe für schwierige Situationen ist, die uns erlaubt das Fahrzeug auch auf verschneiten und

vereisten Straßen zu verwenden. Man soll auf jeden Fall mit größter Aufmerksamkeit fahren, ruckartiges Bremsen und Beschleunigen verhindern und 50 km/h nicht überschreiten. Vor dem Antritt der Reise ist es wichtig das Auflegen und Abmontieren der Ketten mit Ruhe auszuprobieren. Überprüfen Sie in jedem Fall, welche Angaben im „Handbuch“ des Fahrzeugs gemacht werden und halten Sie sich an diese. Kontrollieren Sie, dass die Maße der Reifen mit einem auf dem Koffer der Schneekette angegebenen Maß übereinstimmen. Wir empfehlen Ihnen, die Schneeketten einmal zu montieren und zu entfernen, bevor Sie die Reise antreten. Wenn die Abnutzung mehr als 45% beträgt, kann die Kette reißen. Falls es nicht gelingt die Ketten provisorisch mit den Ersatzgliedern zu reparieren, sollte man sie sofort abmontieren um Folgeschäden am Fahrzeug zu verhindern. Um die Kette in bestem Zustand zu erhalten und vor Oxidation zu schützen wird empfohlen, sie nach dem Gebrauch mit warmem Wasser zu waschen, um Salzrückstände zu beseitigen, und anschließend trocknen zu lassen, bevor sie wieder in die Verpackung in die Verpackung zurückgelegt wird.

FR RECOMMANDATIONS ET CONSEILS D'UTILISATION

Cher Client,

nous tenons à Vous faire tous nos compliments d'avoir choisi nos chaînes à neige et Vous remercions bien vivement pour la confiance que Vous nous avez accordée. Nous Vous rappelons que nous avons fait l'impossible pour rendre cette chaînes plus sûre et facile à monter. Toutes les matières employées sont de la plus haute qualité, les emballages et autres parties plastifiées sont réalisés avec des produits non toxiques et respectent toutes les réglementations européennes en vigueur. De toute façon, il faut rappeler que les chaînes à neige sont un moyen de dépannage utilisé sur routes enneigées et verglacées. Il ne faut donc ni freiner ni accélérer brutalement, en respectant la vitesse de 50 km/h. Vérifier, dans tous les cas, le contenu du «Mode d'emploi et d'entretien» du véhicule et se conformer aux instructions qui y figurent. S'assurer que la dimension des pneus du véhicule correspond à l'une des dimensions indiquées sur la valise. Il est vivement recommandé d'essayer de monter les chaînes chez soi avant de se mettre en voyage. Pour les pneumatiques larges et les véhicules dont l'espace entre la roue et les organes mécaniques est très réduit, il est fortement conseillé de vérifier la "Notice d'entretien" du véhicule. Pour une conservation optimale des chaînes, veuillez les laver soigneusement avec de l'eau chaude afin d'ôter tout dépôt de sel et les protéger contre la corrosion, puis essuyez-les avant de les remettre dans leur emballage.

ES INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE USO

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestras cadenas para neumáticos y le felicitamos por su acertada elección, hemos hecho todo lo posible para que estas cadenas sean fáciles y seguras de usar. Todos los materiales son de la más alta calidad, el embalaje y las piezas de colores se fabrican con materiales no tóxicos que cumplen todas las normativas europeas. Le recordamos que las cadenas para neumáticos son un artículo de emergencia que permite utilizar el vehículo cuando las carreteras están cubiertas de nieve o hielo. Debe conducir con precaución, evitar aceleraciones bruscas o paradas repentinas y no superar nunca los 50 km/h. Compruebe siempre lo que está escrito en el "Manual de mantenimiento y uso" del vehículo y siga

las instrucciones que figuran en él. Comprueba que la medida del neumático del coche coincide con una de las medidas indicadas en la caja. Es conveniente probar a ponerlos y quitarlos en casa, antes de salir para algún sitio. La cadena puede romperse si está desgastada en más de un 45%.

Si no puede realizar una reparación provisional con los eslabones de reparación suministrados, retire la cadena inmediatamente para evitar daños en el automóvil. Para mantener las cadenas en buen estado, recomendamos limpiarlas cuidadosamente en agua caliente para eliminar los depósitos de sal y prevenir la formación de óxidos, y secarlas antes de volver a guardarlas en su caja.

PL INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Drogi Kliencie,
Dziękujemy Ci, że wybrałeś nasze łańcuchy i gratulujemy dokonania mądrego wyboru. Dotożyliśmy wszelkich starań, aby łańcuchy te były łatwe w obsłudze. Wszystkie materiały są najwyższej jakości, opakowania i kolorowe części zostają wyprodukowane z materiałów nietoksycznych zgodnie z europejskimi przepisami. Przypominamy, że łańcuchy opón są tym elementem, który umożliwia korzystanie z pojazdu, gdy drogi są pokryte śniegiem lub lodem. Należy jechać ostrożnie, unikać nagłych przyspieszeń lub nagłych zatrzymań i pod żadnym pozorem nie przekraczać 50 km/h. Sprawdź za każdym razem „Instrukcję obsługi i konserwacji samochodu” i postępuj zgodnie z instrukcjami w niej zawartymi. Sprawdź, czy rozmiar opony samochodowej pasuje do jednego z rozmiarów, które zostały nam opakowaniu. Zachęcamy, aby przed wyjazdem spróbować założyć i zdjąć łańcuchy w domu. łańcuch może się zerwać, gdy jest zużyty w ponad 45%. Ponieważ dokonanie tymczasowej naprawy za pomocą dostarczonych ogniw naprawczych nie jest możliwe, należy natychmiast zdjąć łańcuch, aby uniknąć uszkodzenia samochodu. Aby utrzymać łańcuchy w dobrym stanie, należy starannie je wyczyścić w gorącej wodzie w celu usunięcia osadów solnych i zapobieżenia powstawaniu tlenków. Przed włożeniem łańcuchów do opakowania należy je wysuszyć.

CZ INSTRUKCE A DOPORUČENÍ PRO UŽÍVÁNÍ

Vážený uživateli,
děkujeme Vám, že jste si vybral tyto sněhové řetězy a gratulujeme k Vaší moudré volbě. Vynaložili jsme všechno úsilí, abychom umožnili co možná nejjednodušší používání společně s bezpečností. Všechny materiály jsou nejvyšší kvality, balení a barvené části jsou vyráběny pomocí netoxických materiálů vyhovujících evropským normám. Rádi bychom Vám připomněli, že sněhové řetězy jsou nouzové řešení pro případy, kdy je silnice pokryta sněhem nebo ledem. Při řízení je nutná opatrnost, vyhýbejte se prudkému zrychlování a brzdění a nikdy nepřekračujte rychlost 50 km/h. Vždy zkontrolujte informace uvedené v příručce „Návod provozu a údržby” vašeho vozidla a postupujte dle instrukcí. Vždy zkontrolujte, že rozměry řetězů jsou stejné jako jeden z uvedených rozměrů na balení. Doporučujeme vyzkoušet nasazení a snětí řetězů před jízdou. V případě, že opotřebení řetězů překročí 45%, poškození řetězů je možné. Pokud není možné dočasné opravení pomocí opravných článků, ihned odstraňte řetěz, jinak může dojít k poškození auta. Pro udržení řetězů v dobrém stavu doporučujeme po každém použití řetězy opatrně omýt teplou vodou za účelem odstranění soli, aby nedošlo k oxidaci. Po omýtí opatrně řetěz usušte a umístěte do krabice.

SK NÁVOD NA MONTÁŽ A ODPORUČANÉ POUŽITIE

Vážení zákazníci,
ďakujeme, že ste si vybrali naše snehové reťaze. Pri vývoji a výrobe sme sa usilovali o to, aby ich bolo možné jednoducho založiť a používať. Sú vyrobené z najkvalitnejších materiálov. Balenie a farebné časti sú vyhotovené z netoxických materiálov, ktoré spĺňajú všetky európske nariadenia. Snehové reťaze predstavujú núdzovú výbavu vozidla pri jazde na cestách pokrytých snehom a ľadom. Po ich nasadení preto jazdite opatrne, vyhýbajte sa náhlemu zrýchleniu alebo zabrzdzeniu a neprekračujte rýchlosť 50 km/h. Vždy si prečítajte obsah návodu na obsluhu vozidla a dodržiavajte pokyny, ktoré sú v ňom uvedené. Skontrolujte, či sa rozmer pneumatiky zhoduje s rozmerom uvedeným na obale reťazi. Montáž a demontáž reťazi je vhodné si vyskúšať doma pred tým, ako sa vyberiete na cestu. Pri opotrebovaní vyššom ako 45 % hrúbky očiek reťaze môže dôjsť k ich pretrhnutiu. Ak očká nie je možné opraviť dodanými náhradnými očkami, reťaz ihneď demontujte, aby ste zabránili poškodeniu vozidla. Pre predĺženie životnosti odporúčame reťaze po použití umyť v teplej vode, čím odstránite nánosy soli a zabránite oxidácii. Reťaze potom usušte a odložte do obalu.

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK ÉS AJÁNLÁSOK

Tisztelt Ügyfelünk,
Köszönjük, hogy a láncainkat választotta, és gratulálunk bölcs vászlatásához. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy könnyen használhatóvá tegyük az eladott láncokat. Minden anyag a legjobb minőségű. A csomagolóanyagokat és a színes részeket nem toxikus anyagokból állítják elő, amelyek megfelelnek az összes európai szabályozásnak. Felhívjuk figyelmét, hogy a gumibroncsok láncok vészhelyzetre vannak, lehetővé téve a jármű használatát, ha az utak hóval vagy jéggel vannak borítva. Óvatosan vezessen, kerülje a hirtelen gyorsulást vagy a hirtelen megállást, és soha ne lépje túl az 50 km/h sebességet. Mindig ellenőrizze, hogy mi van az autó karbantartási és használati útmutatójában, és kövesse az abban szereplő utasításokat. Ellenőrizze, hogy az autó gumibroncsának mérete megegyezik-e a dobozon található méretekkel. Jó ötlet, ha megpróbálja a láncokat felrakni és levenni még otthon, mielőtt elmenne valahova. A lánc eltörhet, ha 45% -nál többet kopott. Ha nem tud ideiglenes javítást végezni a mellékelt javítókártyával, az autó sérülésének elkerülése érdekében azonnal vegye le a láncot. A láncok jó állapotának megőrzése érdekében azt javasoljuk, hogy óvatosan tisztítsa meg azokat forró vízzel, hogy eltávolítsa a sólerakódásokat, megakadályozza az oxidok képződését, és szárítsa meg őket, mielőtt visszahelyezi a dobozukba.

NL INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK

Beste klant,
Bedankt voor het kiezen van onze sneeuwkettingen en complimenten met uw uitstekende keuze, we hebben ons uiterste best gedaan om het gebruik van deze kettingen makkelijk en veilig te maken. Alle materialen zijn van de hoogste kwaliteit en de verpakking en de gekleurde onderdelen zijn gemaakt van niet-giftige materialen die voldoen aan alle Europese voorschriften. Bedenk dat sneeuwkettingen in noodsituaties worden gebruikt, om de auto te kunnen gebruiken als er sneeuw of ijs op de wegen ligt. U moet voorzichtig rijden, niet plotseling versnellen of remmen en nooit sneller rijden dan 50 km per uur. Controleer altijd de tekst in de Gebruiks- en onderhoudshandleiding van de auto en volg de instructies die daarin staan op. Controleer of

de bandenmaten bij één van de maten passen die op de doos staan aangegeven. Het is een goed idee om de sneeuwkettingen thuis proberen aan te brengen en te verwijderen voordat u ergens naartoe gaat. De ketting kan breken als hij voor meer dan 45% is versleten. Als het niet mogelijk is om een tijdelijke reparatie uit te voeren met de bijgeleverde reparatieschakels, verwijder de ketting dan onmiddellijk om schade aan de auto te voorkomen. Om de kettingen in goede staat te houden, raden we aan om ze zorgvuldig schoon te maken met warm water om zoutaanslag te verwijderen en roestvorming te voorkomen en om ze af te drogen voordat u ze weer in de verpakking doet.

GR ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΉΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τις αλυσίδες ελαστικών μας και σας συγχαιρούμε για τη σωστή επιλογή σας, έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε οι αλυσίδες μας να είναι εύκολες και ασφαλείς στη χρήση. Όλες οι αλυσίδες είναι ύψιστης ποιότητας, η συσκευασία και τα χρωματιστά μέρη παράγονται από μη τοξικά υλικά που συμμορφώνονται με όλους τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς. Υπενθυμίζεται ότι οι αλυσίδες ελαστικών είναι είδος έκτακτης ανάγκης που επιτρέπουν στο όχημα να κινείται όταν οι δρόμοι είναι καλυμμένοι με χιόνι ή πάγο. Πρέπει να οδηγείτε προσεκτικά, να αποφεύγετε απότομη επιτάχυνση ή απότομο φρενάρισμα και ποτέ να μην υπερβαίνετε τα 50 km/h. Ελέγχετε πάντα όσα αναγράφονται στο "Εγχειρίδιο συντήρησης και χρήσης" του αυτοκινήτου και τηρείτε τις σχετικές υποδείξεις. Βεβαιωθείτε ότι η διάσταση των ελαστικών του αυτοκινήτου αντιστοιχεί σε κάποια από τις διαστάσεις που αναγράφονται στη θήκη. Συνιστάται να δοκιμάσετε και να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τις αλυσίδες στο σπίτι, πριν φύγετε με το αυτοκίνητό σας. Η αλυσίδα μπορεί να σπάσει εάν η φθορά ξεπεράσει το 45%. Εάν δεν μπορείτε να προχωρήσετε σε μια προσωρινή επισκευή ακολουθώντας τους συνδέσμους επισκευής που παρέχονται, αφαιρέστε αμέσως την αλυσίδα για να αποφύγετε τυχόν ζημιές στο αυτοκίνητο. Για να διατηρήσετε τις αλυσίδες σε καλή κατάσταση, συνιστούμε να τις καθαρίζετε προσεκτικά με ζεστό νερό για να απομακρυνθούν τυχόν ιζηματα αλατιού και να μην σχηματιστούν οξείδια, και στη συνέχεια να τις στεγνώνετε πριν τις επανατοποθετήσετε στο κουτί τους.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim că ați ales lanțurile noastre pentru anvelope și vă felicităm pentru alegerea înțeleaptă, am depus toate eforturile pentru a face aceste lanțuri ușor și sigure de utilizat. Toate materialele sunt de cea mai înaltă calitate, ambalajul și piesele colorate sunt produse cu materiale non-toxice care respectă toate reglementările europene. Vă reamintim că lanțurile de anvelope sunt un element de urgență care permite utilizarea vehiculului atunci când drumurile sunt acoperite cu zăpadă sau gheață. Trebuie să conduceți cu atenție, să evitați accelerările sau opririle bruște și să nu depășiți niciodată 50 km/h. Consultați întotdeauna "Manualul de utilizare și întreținere" al mașinii și urmați instrucțiunile din acesta. Verificați dacă dimensiunile anvelopei mașinii corespund uneia dintre dimensiunile indicate pe cutie. Vă recomandăm să încercați să puneți și să scoateți lanțurile acasă, înainte de a pleca undeva. Lanțul se poate rupe dacă este uzat mai mult de 45%. Dacă nu puteți efectua o reparație

temporară cu verigile de reparație furnizate, scoateți imediat lanțul pentru a evita deteriorarea mașinii. Pentru a menține lanțurile în stare bună, vă recomandăm să le curățați cu atenție în apă caldă pentru a îndepărta depunerile de sare și pentru a preveni formarea de oxizi, și să le uscați înainte de a le repune în cutie.

DA INSTRUKTIONER OG ANBEFALINGER OM ANVENDELSE

Kære kunde.

Vi takker dig for at have valgt vores dækkæder og ønsker dig til lykke med dit kloge valg. Vi har gjort alt for at gøre disse kæder nemme og sikre at bruge. Alle materialer er af højeste kvalitet. Emballagen og de farvede dele er produceret med giftfri materialer, der overholder alle europæiske forordninger. Vær opmærksom på, at dækkæder er en artikel til nødsituationer, som gør det muligt at bruge bilen, når vejene er dækket af sne eller is. Du skal køre forsigtigt, undgå pludselig acceleration eller pludselige stop, og du må aldrig overskride 50 km/t. Tjek altid, hvad der står i bilens "Vedligeholdelses- og brugsmanual", og følg anvisningerne i den. Kontrollér, at bilens dækmål svarer til et af de mål, der er angivet på æsken. Det er en god idé at prøve at sætte kæderne på og tage dem af derhjemme, før du kører et sted hen. Kæden kan gå i stykker, hvis den er slidt mere end 45 %. Hvis det ikke er muligt at foretage en midlertidig reparation med de medfølgende reparationsled, skal kæden tages af med det samme for at undgå skader på bilen. For at holde kæderne i god stand anbefaler vi at rengøre dem grundigt i varmt vand for på den måde at fjerne saltaflejringer og forebygge dannelse af oxider, og at tørre dem, før de lægges tilbage i deres kasse.

FI OHJEET JA SUOSITUKSET KÄYTTÖÄ VARTEN

Hyvä asiakas,
Kiitämme sinua siitä, että valitsit rengasketjumme, ja onnittelemme sinua viisaasta valinnastasi. Olemme tehneet kaikkemme, jotta nämä ketjut olisivat helppoja ja turvallisia käyttää. Kaikki materiaalit ovat korkealaatuisia, pakkaukset ja varilliset osat on valmistettu myrkyttömistä materiaaleista, jotka noudattavat kaikkien eurooppalaisten standardien vaatimuksia. Muista, että rengasketjut on hätätilanteessa tarvittava tuote, joka mahdollistaa ajoneuvon käyttämisen teiden ollessa lumen tai jään peitossa. Aja aina varovaisesti, vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja pysähdyksiä, äläkä koskaan ylitä 50 km/h:n nopeutta. Tarkasta aina, mitä asiasta on kirjoitettu auton omassa "Huolto- ja käsikirjassa" ja noudata siinä annettuja ohjeita. Varmista, että auton renkaan mitat vastaavat yhtä pakkauksen merkityistä mitoista. On hyvä kokeilla ketjujen laittamista ja niiden poistamista kotona ennen ajoon lähtemistä. Ketju voi katketa, jos se on kulunut yli 45 %. Jos et pysty tekemään väliaikaista korjausta pakkauksen varalenkoilla, irrota ketju välittömästi välttääksesi auton vahingoittumisen. Jotta ketjut pysyisivät hyvässä kunnossa, suosittelemme niiden puhdistamista varovasti kuumassa vedessä suolakeremien poistamiseksi ja ruostumisen ehkäisemiseksi; kuivaa ne ennen kuin takaisin laatikkoonsa.

SV BRUKSANVISNING OCH REKOMMENDATIONER

Kära kund,

vi tackar dig för att du valt våra däckedlar och gratulerar dig till ditt kloka val. Vi har gjort allt för att göra dessa kedjor enkla och säkra att använda. Alla material är av högsta kvalitet, förpackningar och färgade delar är

tillverkade med giftfria material som överensstämmer med alla europeiska föreskrifter. Vi vill påminna om att däckedjor är en nödutrustning som gör det möjligt att använda fordonet när vägarna är täckta av snö eller is. Du måste köra försiktigt, undvika plötslig acceleration eller plötsliga stopp och aldrig överstiga 50 km/h. Kontrollera alltid vad som står i bilens "Underhålls- och bruksanvisning" och följ instruktionerna i den. Kontrollera att däckstorleken stämmer överens med något av de mått som anges på väskan. Det rekommenderas att försöka sätta på och ta av kedjorna hemma, innan du åker iväg någonstans. Kedjan kan gå sönder om den är slitnen mer än 45 %. Om en tillfällig reparation inte kan utföras med medföljande reparationslänkar, ta bort kedjan omedelbart för att undvika skador på bilen. För att hålla kedjorna i gott skick rekommenderar vi att du rengör dem noggrant i varmt vatten för att avlägsna saltavlagringar och för att förhindra bildning av oxider, samt att torka dem innan du lägger tillbaka dem i lådan.

NO INSTRUKSJONER OG ANBEFALINGER FOR BRUK

Kjære kunde,
Vi takker for at du har valgt våre dekkjettinger, og gratulerer deg med ditt kloke valg, vi har gjort vårt ytterste for å gjøre disse kjettingene enkle og trygge å bruke. Alle materialer er av høyeste kvalitet, emballasje og fargede deler er produsert med giftfrie materialer som er i samsvar med alle europeiske forskrifter. Vær oppmerksom på at dekkjettinger er en nødutrustning som gjør det mulig å bruke kjøretøyet når veiene er dekket av snø eller is. Du må kjøre forsiktig, unngå brå akselerasjon eller bråstopp, og aldri overskride 50 km/t. Sjekk alltid hva som står skrevet i bilens "Vedlikeholds- og bruksanvisning", og følg instruksjonene i den. Kontroller at bilens dekk mål stemmer overens med et av målene angitt på esken. Det anbefales å prøve og sette på og ta av kjettingene hjemme, før du drar et sted. Kjettingen kan ryke hvis den er slitt mer enn 45%. Hvis det ikke er mulig å foreta en midlertidig reparasjon med medfølgende reparasjonsledd, må kjettingen fjernes umiddelbart for å unngå skader på bilen. For å holde kjettingene i god stand, anbefaler vi å rengjøre dem forsiktig i varmt vann for å fjerne saltavleiringer og forhindre dannelse av oksider, før du legger dem tilbake i esken.

ВГ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти,
Благодарим ви, че сте избрали нашите вериги за гуми, и Ви поздравяваме за разумния избор. Положили сме всички усилия, за да направим тези вериги лесни и безопасни за употреба. Всички вериги са с най-високо качество, опаковките и цветните части са произведени от нетоксични материали, които отговарят на всички европейски разпоредби. Напомняме, че веригите за гуми са аварийен артикул, който позволява използването на автомобила, когато пътищата са покрити със сняг или лед. Трябва да шофирате внимателно, да избягвате рязко ускорение или внезапно спиране и никога да не надвишавате 50 км/ч. Винаги проверявайте ръководството за поддръжка и употреба на автомобила и следвайте дадените в него инструкции. Проверете дали размерите на автомобилните гуми съответстват на един от размерите, посочени на куфарчето. Добре е да опитате да монтирате и демонтирате веригите у дома, преди да тръгнете на път. Веригата може да се скъса, ако е износена повече от 45%. Ако не можете да направите временен ремонт с предоставените резервни звена, незабавно отстранете веригата, за да

избегнете повреда на автомобила. За да поддържате веригите в добро състояние, препоръчваме да ги почиствате внимателно с топла вода, за да премахнете солните отлагания и да предотвратите образуването на оксиди, и да ги подсушите, преди да ги поставите обратно в кутията им.

HR UPUTE I PREPORUKE ZA UPORABU

Poštovani kupče,
zahvaljujem Vam što ste odabrali naše lance za gume i čestitamo Vam na mudrom odabiru, potrudili smo se da ove lance učinimo lakima i sigurnima za korištenje. Svi materijali su vrhunske kvalitete, pakiranja i dijelovi u boji proizvedeni su od netoksičnih materijala koji su u skladu sa svim europskim propisima. Podsjećamo da su lanci za gume predmet za hitne slučajeve koji dopušta korištenje vozila kada su ceste prekrivene snijegom ili ledom. Morate voziti pažljivo, izbjegavati nagla ubrzanja ili nagla zaustavljanja i nikada ne prelaziti brzinu od 50 km/h. Uvijek provjerite što piše u "Priručniku za održavanje i uporabu" automobila i slijedite upute u njemu. Provjerite odgovara li mjera automobilske gume jednoj od mjera navedenih na kućištu. Dobro je pokušati staviti lance i skinuti ih kod kuće, prije nego što krenete nekamo. Lanac može puknuti ako je istrošen više od 45%. Ako ne možete izvršiti privremeni popravak s priloženim karikama za popravak, odmah uklonite lanac kako biste izbjegli oštećenje automobila. Kako bi lanci bili u dobrom stanju, preporučamo da ih pažljivo očistite u vrućoj vodi kako biste uklonili naslage soli i spriječili stvaranje oksida te ih osušite prije nego što ih vratite u kutiju.

EE JUHISED JA SOOVITUSED KASUTAMISEKS

Lugupeetud klient!
Täname teid meie rehvikettide valimise eest ja õnnitleme teid targa valiku puhul. Oleme teinud kõik endast oleneva, et neid kette oleks lihtne ja ohutu kasutada. Kõik materjalid on parima kvaliteediga, pakend ja värvitud osad on toodetud mittetoksilistest materjalidest, mis vastavad kõigile Euroopa Liidu määrustele. Tuletame meelde, et rehvikettide puhul on tegemist hädaloukurratootega, mis võimaldavad sõidukit kasutada, kui teed on kaetud lume või jäädga. Peate sõitma ettevaatlikult, vältima järsku kiirendamist ja äkilist peatumist ning mitte kunagi ei tohi ületada kiirust 50 km/h. Kontrollige alati, mis on kirjas auto hooldus- ja kasutusjuhendis, ning järgige seal toodud juhiseid. Kontrollige, et auto rehvide mõõtmed vastaksid karbil märgitud mõõtmetele. Enne kuhugi minekut on hea mõte proovida ketid kodus peale panna ja maha võtta. Kett võib puruneda, kui see on üle 45% kulunud. Kui kaasasolevate parandusülidega ei ole võimalik ajutist parandust teha, võtke kett kohe maha, et vältida auto kahjustamist. Kettide heas korras hoidmiseks soovitame neid enne karpi asetamist hoolikalt kuuma veega puhastada, et eemaldada soolajäägid ja vältida oksiidide teket, ning kuivatada.

LV LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN IETEIKUMI

Cienījamo klient!
Pateicamies, ka izvēlējāties mūsu riepu ķēdes, un apsveicam jūs ar pārdomātu izvēli. Mēs esam pielikuši visas pūles, lai šo ķēžu lietošana būtu vienkārša un droša. Visi materiāli ir augstākās kvalitātes, iepakojums un krāsainās detaļas ir izgatavoti no netoksiskiem materiāliem, kas atbilst visām Eiropas prasībām. Ņemiet vērā, ka riepu ķēdes ir avārijas situācijai paredzēta prece, kas ļauj izmantot transportlīdzekli, ja ceļu klāj sniegs vai ledus. Jums ir jābrauc uzmanīgi, jāizvairās no pēkšņas

paātrināšanas vai pēkšņas apstāšanās, un nekad nedrīkst pārsniegt 50 km/h ātrumu. Vienmēr pārbaudiet, kas rakstīts automašīnas "Tehniskās apkopes un lietošanas rokasgrāmātā", un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Pārbaudiet, vai automašīnas riepu izmēri atbilst kādam no uz iepakojuma norādītajiem izmēriem. Pirms došanās ceļā ķēdes ieteicams izmēģināt uzlikt un noņemt mājās. Ķēde var pārtrūkt, ja tās nodilums pārsniedz 45%. Ja nav iespējams veikt pagaidu remontu, izmantojot nodrošinātās remonta ķēdes saites, nekavējoties noņemiet ķēdi, lai izvairītos no automašīnas bojājumiem. Lai ķēdes uzturētu labā stāvoklī, iesakām tās rūpīgi tīrīt karstā ūdenī, lai notīrītu sāls nogulsnes un novērstu oksidēšanos, un pirms ievietošanas kastē izžāvēt.

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS IR REKOMENDACIJOS

Gerbiamas kliente,
Dēkojame, kad pasirinkote mūsų padangų grandines, ir sveikiname Jus su protingu pasirinkimu, nes dėjome visas pastangas, kad šias grandines būtų paprasta ir saugu naudoti. Visos medžiagos yra aukščiausios kokybės, pakuotės ir spalvotos dalys pagamintos naudojant netoksiškas medžiagas, atitinkančias visus Europos reglamentus. Primename, kad padangų grandinės yra avarinė priemonė, kurią leidžiama naudoti transporto priemonėje, kai kelius dengia sniegas ar ledas. Privalote važiuoti atsargiai, vengti staigaus greitėjimo ar staigaus stabdymo ir niekada neviršyti 50 km/val. greičio. Visada patikrinkite transporto priemonės „Techninės priežiūros ir naudojimo instrukciją“ ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Patikrinkite, ar automobilio padangų matmenys atitinka vieną iš matmenų, nurodytų ant dėko. Prieš kur nors važiuojant, verta pabandyti užsidėti ir nuimti grandines namuose. Grandinė gali nutrūkti, jei jos nusidėvėjimas viršija 45 %. Jei nepavyksta laikinai sutaisyti grandinės naudojant pateiktas remonto dalis, nedelsdami ją nuimkite, kad nesugadintumėte automobilio. Kad grandinės išliktų geros būklės, rekomenduojame jas švelniai nuvalyti karštime vandenyje, kad pašalintumėte druskų nuosėdas ir išvengtumėte oksidų susidarymo, o prieš įdėjami į dėžutę – išdžiovinti.

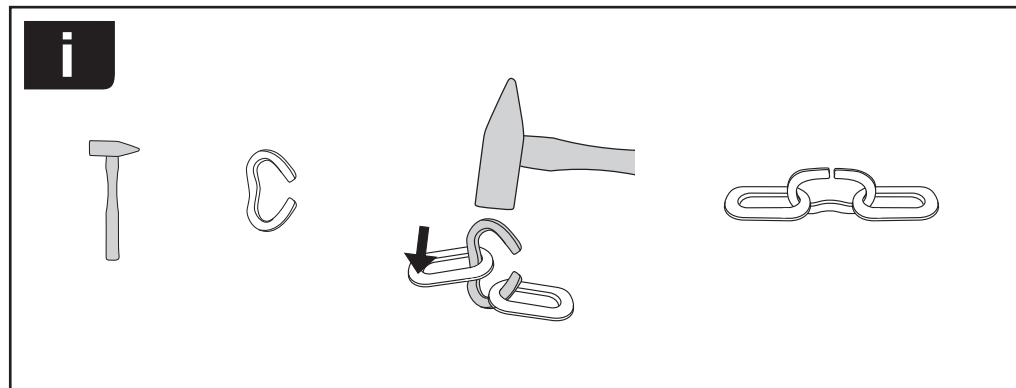
SL NAVODILA IN PRIPOROČILA ZA UPORABO

Spoštovana stranka,
zahvaljujemo se vam, da ste izbrali naše verige za pnevmatike, in vam čestitamo za pametno izbiri, saj smo se potrudili, da bi bile te verige enostavne in varne za uporabo. Vsi materiali so najvišje kakovosti,

embalaža in barvni deli pa so izdelani iz nestrupenih materialov, ki so v skladu z vsemi evropskimi predpisi. Opozarjamo vas, da so verige za pnevmatike nujna oprema, ki omogoča uporabo vozila, ko so ceste pokrite s snegom ali ledom. Voziti morate previdno, se izogibati nenadnemu pospeševanju ali nenadnemu ustavljanju in nikoli ne smete prekoračiti hitrosti 50 km/h. Vedno preverite priporočila v »Priročniku za vzdrževanje in uporabo« in upoštevajte navodila v njem. Preverite, ali se mere avtomobilskih pnevmatik ujemajo z eno od dimenzij, navedenih na škatli. Priporočamo vam, da verige poskusite namestiti in sneti doma, preden se kam odpravite. Veriga se lahko pretrga, če je obrabljena več kot 45 %. Če s priloženimi členki za popravilo ne morete opraviti začasnega popravila, verigo takoj odstranite, da ne poškodujete vozila. Da bi verige ohranili v dobrem stanju, priporočamo, da jih skrbno očistite v vroči vodi, odstranite usedline soli in preprečite nastanek oksidov, ter jih posušite, preden jih spravite v škatlo.

PT INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Caro cliente,
agracecemos-lhe por ter escolhido as nossas correntes para pneus e felicitamo-lo pela sua escolha sensata. Envidamos todos os esforços para garantir uma utilização fácil e segura destas correntes. Todos os materiais são de mais alta qualidade, as embalagens e as peças coloridas são produzidas com materiais não tóxicos, que cumprem toda a regulamentação europeia. Lembramos que as correntes para pneus são um artigo de emergência que permitem utilizar o veículo quando as estradas estão cobertas de neve ou gelo. Deve conduzir com cuidado, evitar acelerações ou travagens bruscas e nunca ultrapassar os 50 km/h. Verificar sempre o que está escrito no "Manual de manutenção e utilização" do veículo e seguir as instruções nele contidas. Verificar se a medida do pneu do veículo corresponde a uma das medidas indicadas na caixa. É aconselhável tentar colocar e retirar as correntes em casa, antes de sair para ir a algum lado. A corrente pode partir-se se o seu desgaste for superior a 45%. Se não conseguir fazer uma reparação temporária com os elos de reparação fornecidos, retirar imediatamente a corrente para evitar danos no veículo. Para manter as correntes em bom estado, recomendamos uma limpeza cuidadosa com água quente para remover depósitos de sal e evitar a formação de óxidos, e a sua secagem antes de as voltar a colocar na sua caixa.





Warranty Certificate

EN Warranty certificate - **IT** Certificato di garanzia - **DE** Garantiebescheinigung - **FR** Certificat de garantie - **ES** Certificado de garantía - **PL** Świadcstwo gwarancji - **CZ** Záruční certifikát
SK Záručný list - **HU** Jótállási jegy - **NL** Garantiecertificaat - **GR** Πιστοποιητικό εγγυησης άρθρο
RO Certificat de garanție - **DA** Garantibevis - **FI** Takuutodistus - **SV** Garantcertifikat
NO Garantibevis - **BG** Сертификат за гаранция - **HR** Jamstveni list - **EE** Garantiitunnistus
LV Garantijas sertifikāts - **LT** Garantijos sertifikatas - **SL** Garancijski - **PT** Certificado de garantia



2019800946